

Válasz a Nyelvstratégiai Intézetnek az okos várossal kapcsolatban

XX

Magyar Nyelvstratégiai Intézet
Dr. Bódy Zoltán úr
osztályvezető

Hiv. iratszám: MANYSI-106/00279/2018.

Mottó: „Nem lehet mindenki okos, óberlajtnant úr, kell, hogy a hülyék kivétel legyenek, mert ha mindenki okos volna, akkor annyi ész volna a világon, hogy attól minden második ember teljesen meghülyülne.”
Josef Svejk

Tisztelt Osztályvezető Úr!

Először is köszönöm a gyors választát.

Svejk szerint nem lehet minden ember okos! Akkor miért lehetne minden egyéb okos?

Az elutasítása azonban meglepett. Levele szerint az Intézetének semmi szerepe nincs, az Intézete semmit sem tehet. Az a gyanúm, hogy nem is akar tenni, félreállnak.

Ez beillik abba az eddigi hazai fővonalba, hogy a magyar nyelvet nem kell segíteni, sőt az sem baj, ha belerúgnak, hagyni kell. Nem tudom, hogy ehhez miért kell a MANYSI, amikor ennek kiválóan megfelel az MTA. Azt kifejezetten a magyar nyelv ápolására állítottak fel őseink, de visszajára fordult.

Levele alapján már értem azt is, hogy miért nem szóltak a katasztrófavédelem típusú szószörnyek ellen sem.

Tessék elhinni: egyetlen célom, hogy a név a lehető legjobban illeszkedjen a tartalomhoz. Szeretnék azonban néhány dologra válaszolni.

1.

A *Computer Aided* előtagú szerkezeteket jellemzően olyan tevékenységek megnevezésére használják, amelyek végezhetőek (vagy végezhetőek voltak) számítógép nélkül is, de ma már az emberi munkát infokommunikációs eszközök, számítógép, hálózat, programok, alkalmazások stb. is segítik – nem helyettesítik, hanem segítik. Jó példa erre a *Computer Assisted Translation* – számítógéppel segített fordítás és a *machine translation* – gépi fordítás közötti különbség, míg az első tevékenységet emberek végzik, és a munkájukat számítógép segíti, addig a második tevékenységet gépek végzik, automatikus folyamat. A *Computer Aided* szerkezet magyarítására megfelelő az Ön levelében szereplő *számítógéppel segített* forma, ám egyszerűbben akár a *számítógépes* jelzővel is összefoglalhatjuk a jelentését.

E bekezdéssel lényegében egyetérték. Kivéve az utolsó mondatot. A „számítógépes” és a „számítógéppel segített” nem ugyanazt jelenti.

A számítógéppel segítettben pontosan meghatározott a számítógép szerepe, azaz segít az embernek. A számítógépesben pedig éppen ez nem derül ki! Lehet az is, hogy a számítógép a mesterséges intelligenciájával már átvette az ember szerepét, de lehet az is, hogy csak azért van ott, hogy a virágcserepet rá lehessen tenni. Ez nagy különbség.

Hasonló a helyzet, a mosógépes mosáshoz, mely történhet a kép szerint is. A mosógép csak támaszték. A háziasszony kézzel most a teknőben. Ez is mosógépes mosás!



https://www.google.hu/search?rlz=1C1GGGE_huHU513HU513&biw=1680&bih=760&tbm=isch&sa=1&ei=9O8ZW6L9D8TUwQLx74TgAQ&q=mos%C3%B3g%C3%A9p+and+mos%C3%B3tekn%C5%91+and+rajz&oq=mos%C3%B3g%C3%A9p+and+mos%C3%B3tekn%C5%91+and+rajz&gs_l=img.3...83250.86887.0.87856.8.8.0.0.0.70.527.8.8.0...0...1c.1.64.img..0.0.0...0.62ZYPBG1Als#imgc=QXXqUWC97ZUnDM:

Maradjunk tehát a számítógéppel segített formánál, mert az közelebb van a lényeghez, mint az, melyet ajánlani tetszett.

2.

Feltárja, hogy az *okos* jelző infotechnológiai értelmezésére nincs egyetlen, pontos definíció. Ez nem nyelvi természetű, hanem szakmai kérdés. Amíg a szakemberek világszinten sem tudnak megállapodni és egységes definíciót adni az *okos* és az Ön által felsorol szinonimák pontos technológiai, fogalmi, jelentéstani háttéréről, illetve amíg folytonosan változik a technológia, addig bizony folyton születnek majd újabb és újabb *okos* jelzőjű kifejezések.

Kérem, tessék szíves elővenni a dolgozatomat és megnézni az eddig bedobott „okos” város jellegű fogalmakat. Nagyon sokan vannak már ma is, de még többen lehetnek, ha nem találunk megoldást. Van megoldás: ugyanis nem az a fontos, hogy okos-e, intelligens-e, fenntartható-e a város! Ez az ilyen fogalmakat alkotók tévedése.

A megoldás az, ami ezekben közös.

Ez pedig az, hogy ezek a városok vezetői mind használnak valamit, amit mások nem. Ez a valami az IKT!

Megint beidézem: „Az IKT (angolul ICT) az információs és kommunikációs technológiákat jelöli.”

Semmi értelme, semmi szükség tehát az Ön által leírt „újabb és újabb okos jelzőjű kifejezés”-ekre! Sőt arra sem, hogy hasonlókra várjunk. Ez a tévút.

A másik, amit nem tetszett megérteni: a technológia változni fog, de az mindig IKT lesz. Nem lép ki ebből a körből.

Ha autózás közben régen melegünk volt, letekertük az ablakot. A mai autókba beszerelnek mindenféle érzékelőt, az autót összekapcsolják a meteorológiai szolgálattal, majd az autóba tett számítógép rengeteg adata segítségével bekapcsolja a klímaberendezést arra a fokozatra, amelyet kiszámolt, nekem optimálisnak. Azt mondjuk, hogy az autót felszerelték, kiegészítették IKT-val!

Ha ezt a kutyut 3 év múlva kicserélik egy gyorsabbra, egy páratartalmat javító ketyerével, semmi sem változott, mert az is IKT! Tetszik érteni?

Azt sem tetszik jól látni, hogy a szakemberek okozzák a nyelvi káoszt. A szakember csak azzal foglalkozik, hogy az IKT-ból mit tud a város felhasználni. Utána jönnek a marketingesek, akik becsomagolják ezeket a hangzatos ürességekbe az egészet a polgármestereknek, akik a legritkább esetben IKT-tudósok. A marketingesek kellene ahhoz, hogy miként lehet eladni ugyanazt, másként, más nevéként.

Rossz tanácsot tetszik adni, ha azt javasolja, hogy valami egységesített névre várjunk, mert az az előbbiek szerint életszerűtlen. Ugyan miért kellene még 50 évig várni újabb 10 értelmetlen fogalomra várni.

Javasolom: tessék meggondolni a javaslatával szemben azt, hogy a technológiai, fogalmi, jelentéstani háttér” nem más, mint az IKT, és ez már ma teljesen nyilvánvaló!

3.

Súlyos fordítói tévedésnek minősíti a *smart okosra* fordítását. Komoly tévedéseket kerülhetünk el, ha egy idegen kifejezés magyarra való átültetésekor nem kétnyelvű szótárakból indulunk ki, hanem egy nyelvűekből. Egy fogalom jelentéstartalmát mindig az egy nyelvű, értelmező szótárak írják le pontosan, a két nyelvűek már megfelelőket állítanak párba, és nem feltétlenül írják le az eredeti fogalom pontos és teljes jelentéskörét. Ha egy nyelvű szótárakban megnézzük az angol *smart* és a magyar *okos* jelentéskörét, akkor elég jelentős egyezéseket tapasztalunk. Ezzel együtt jogos lehet az az észrevétel, hogy nem pontos a megfelelés, hisz nem is teljesen világos a mögötte álló technológiai magyarázat, és ráadásul divatjelenséggel állunk szemben, olyasmire is használhatják, ami valójában, az eredeti elképzelés szerint nem *smart* vagy *okos*. (Szemléletes, mulatságos példákat is hoz erre.)

Mint matematikát tanult mérnök, nekem a fordítás, a magyarra átültetés, a megfeleltetés, mind ugyanaz: HOZZÁRENDELÉS. A mi esetünkben egy szóhoz HOZZÁRENDELÜNK egy másikat. Ez lehet önkényes, mint az alma=apple esetén. Aki a smart-hoz az okost rendelte hozzá, jól kitolt velünk. Jobban jártunk volna a smart =sárgarépa hozzárendeléssel. Ő viszont fölvállalta a jól ismert, jól értett okos szó lejárását.

A román sofőr 9 ember szörnyhalálát okozta azzal, hogy „okos” telefont vett a kezébe. Ez inkább gyilkos telefon! Ha ez az ember egy vakvezető kutyát fogott volna a kezébe, az ezt nem engedte volna, ma is élnének. Nem lát olyant, hogy egy vakot egy kutya nekivezet a villamosnak! Mégis azt a műanyag kettyerét nevezzük okosnak, mely rettenetesen természetellenes.

Azt tetszik írni, hogy „lehet, hogy nem pontos a megfeleltetés”! Nem „nem pontos”, hanem megengedhetetlen.

Megint meg tetszik ismételni az előbbi tévedését: „nem teljesen világos a mögötte álló” valami. Kinek nem az? Ez teljesen egyértelmű IKT!

A dolgozatomban leírtam, hogy a fordító a legolcsóbb megoldást választotta, mellyel emberek sokaságát jól bevitt az erdőbe! A fordítónak jeleznie kellett volna a megbízó felé, hogy a smart – ÁLTALA MEVIZSGÁLT - magyar megfelelői között az okos a legkevésbé zűrös (hiszen egy város mégsem lehet csinos!), de alkalmatlan, mert nagyon félre viszi a dalt. Nem tette meg! Most kellene megtenni! A fordítók elé pedig típushibaként kellene állítani, melyet a jövőben kerüljenek el.

Fenntartom: a fordító súlyos hibát követett el és furcsállom, hogy nem tetszik javasolni a fordítói tévedés mielőbbi helyrehozatalát!

A smart jelenség lényege

Van két doboz:

- egy normális hűtőszekrény amely lehűti a belerakott élelmiszert és van egy
- egy smartnak nevezett hűtő, mely ugyanúgy hűt, mint az előbbi, de

Mi a kettő közti különbség? Ez is nagyon egyszerű, semmi értelme a misztifikálásnak!

A mérnökök elővették a normális hűtőt és pakoltak bele érzékelőket, melyekkel követhető a hűtő tartalmának fogyása.

Az érzékelőket pedig bekötötték az internetbe (IoT-logika). Ezzel a világ azonnal láthatja, hogy Gipsz Jakab hűtőjében nagyon fogy a sör. Gipsz Jakab felhívhatja a saját hűtőjét és lekérdezheti annak az aktuális tartalmát. Sőt beállítható egy kritikus szint, melynek elérése esetén - Gipsz Jakabtól függetlenül - a hűtő felhívhatja a közeli szupermarketet (melyet pontosan ugyanígy láttak el ketyerőkkel, így ez is természetesen így lett smart-supermarket) és megrendelheti a hiányzó sört.

Mi is az az okos WC?

„2008-ban a TOTO, a fürdőszobai technológiára specializálódott japán gyártó elindította az Intelligence Toilet II-et, amely a vércukorszintet, a vizelethőmérsékletet és a hormonszintet méri, majd feldolgozza az adatokat, hogy rendszeresen továbbítsa az egészségügyi jelentést egy számítógép Wi-Fi-n keresztül.” Megint többlet elemek és bekötve az internetbe!

<https://www.britannica.com/topic/Smart-Technology-Infiltrates-Architecture-2041140>

Okostelefon?

„Az okostelefont úgy lehet tekinteni, mint egy mobiltelefonba integrált kézi számítógépet.”

<https://www.britannica.com/technology/smartphone>

Mi is történt tehát?

Egy normál hűtőt elláttak bizonyos többlet eszközökkel, melybe természetesen beletartozik az internet is! Ezt, megkülönböztetésül attól, melynek nincsenek ilyenjei, smart hűtőnek nevezték el és jóval drágábban árulják. A reklámosok pedig azonnal ráálltak nyomtatni azt, hogy csak a lúzernek nincs smart hűtője.

Minden smart eszköznél ez a ráakasztott többlet a különbség a nem smartos változathoz képest.

Láthatóan nagyon egyszerű a smartosítás útja, módja. Régen ezt turbósításnak hívtuk a köznyelvben, mely ma is jól lefedi a smartosítás lényegét. Nincs itt semmi különleges, semmi felfoghatatlan.

A fordító sajnos ebből semmit sem vett észre, semmit sem értett meg, és úgy tűnik, hogy Ön sem!

Ezek után nem is lenne olyan nagy dolog magyarra fordítani! Az elnevezés alapja, magva az előbbi TÖBBLET léte-nem léte! A többlet pedig nem más, mint az IKT!

4.

További zavart okoz, hogy a magyarban az *okos* olyan szó, amelynek nagyon erős és egyértelmű az ellentétes jelentése, pontosabban az *okos* tényleges tartalmát legegyszerűbben az ellentétéhez, a *butához* képest tudjuk elképzelni. Az Ön által felvázolt, informatikai jelentéskörnyezetben viszont sem a magyarban, sem az angolban nem igaz, hogy az *okos* (*smart*) ellentéte a *buta* (*stupid, dull* etc.) lenne. Tehát az a telefon vagy az a város, amely a működéséhez nem használ okos funkciókat ellátó technológiát, az nem buta; míg például egy ember lehet okos, és ha nem az, akkor buta.

Igen, az első mondata kiváló, de aztán kifecamítja. Tévedni tetszik: a nem okost a nép butának hívja, mely beindít egy erőt a vásárlásra. Ezt akarják elérni.

Nem tetszik észrevenni a marketingesek kiváló fogását?. Ők nagyon is jól tudják, hogy az okos ellentéte a buta. Az okos említésekor minden embernek bejön a hülye. Mos: melyik polgármester nem akarja azt, hogy az uralma alatt a város ne legyen „okos”, bármit is jelent! Le is nyilatkozza. Ezt hallják a szomszéd várban, akiknek azonnal beugrik az ostoba város, a sajátjuk. Nem zavarják el azonnal ők a polgármesterüket azonnal, valami okosságot venni?

Az okos ellentéte a buta, az ostoba, ezt még a buta is tudja. Nem furcsa akkor arról írni, hogy ez az okos nem az az okos! Ez egy olyan okos, melynek a buta nem az ellentéte? Micsoda

értelmetlen mellébeszélés! Mivel itt is minden eladó, a marketingesek nagyon ragaszkodnak az okoshoz. Javaslom: szabadítsuk ki a fogalmat a marketingesek kezéből, egy tudományos fogalmat ne a marketingesek nevezzenek el.

5.

Mindezt figyelembe véve sem nevezném súlyos fordítói tévedésnek, hogy a *smart* megfelelőjének az *okos* alakot választották. Az viszont tény, hogy az eredeti fogalom pontos jelentésének tisztázatlansága és a divatszerűség miatt az *okos* ebben a jelentésben már túl van használva.

Mint előbb leírtam: súlyos a fordító tévedése! Mivel megint le tetszett írni a fogalom tisztázatlanságát, leírom még egyszer, hogy tévedni tetszik. A smart=számítógép, IKT! Tehát nagyon pontosan tudjuk, értjük a fogalmat.

Mit tetszik azon érteni, hogy „túl van használva”? Ha igen, nem kellene ellene tenni valamit? A tudományos fogalom, mint divatfogalom? Ez természetes?

6.

Azt írja levelében, hogy „Így a helyes fordítása a smartnak csak ennyi lett volna: IKT-t használó.”

A *smart* vagyis magyarul 'okos' ebben a szövegkörnyezetben éppen ezt jelenti: 'infokommunikációs technológiát használó'. Az *okos (smart)* ebben az esetben egy metonímia: az IKT eszközök használata segítségével olyan funkciókat képes végrehajtani, amelyeket nélküle nem! Azaz *okos*. Angolul *smart*. Nyugodtan lehetne így is nevezni: *IKT-t használó város*, de ez szintén pontatlan lenne, azonkívül lényegesen nehezebben értelmezhető egy betűszó, mint egy metonímia.

Az alapvető tévedése: „A smart magyarul 'okos'” KÉREM, NEM AZ!

Ha mindenáron fordítani kellene, akkor a smart=digitalizált eszköz, folyamat, számítógépesített eszköz, számítógéppel összeházasított eszköz, folyamat!

ISMÉT ÍROM:

**NEKÜNK A SMARTOT - a smart city miatt - LE SEM KELL MAGYARRA FORDÍTANI!
Mi nevezzük a smart city-t számítógéppel segített településvezetésnek, és jól jegyezzük meg, hogy ez nem más, mint az IKT alkalmazása emberközpontúsággal, a városi, falusi ember érdekében!**

A smart city így IKT-t használó város, ha végre el akarjuk érni a jelenség lényegét. Ha megtaláltuk a lényegét, akkor miért tetszik javasolni a mellébeszélést, a félreinformálást?

Miért nevezi pontatlannak az IKT-t használó várost?

Az IKT-t használó város a dolog lényege. Nem tetszett észrevenni, hogy a számítógéppel segített településvezetés fogalmában nem jön elő az IKT? Semmi szükség ezek után az értelmetlen smartra.

Tetszik hivatkozni a metonímiára, ennek használatát javasolni. Ez az én eszemmel ismét csak egy HOZZÁRENDELÉS: egy szóhoz egy másik szót, fogalmat. Az alábbi példák definíció nélkül is rámutatnak a metonímia jelentésére és ezzel az itteni alkalmazás teljes értelmetlenségére.

Hollywood helyett sokan az amerikai filmipart értik. Mérnöknek pontatlan helyettesítés, mert az egyik egy nagyváros, a másik pedig egy művészeti ág. Amikor a hangsúly a filmiparon van, akkor nem kell a várost bekeverni, mert arról abban szó sincs.

A Kreml használata az orosz kormány helyett ugyanilyen pontatlanság. A Kreml ugyanis egy városrész, egy vár.

A ház a parlamenti közvetítésben az országgyűlés. Egy újabb pontatlanság. Az urbanisztika sokak szerint tudomány, melyben a pontosság elemi követelmény.

Ha a versben a ház csendesül el, akkor a ház lakói pihentek le. Szerencsére a ház nem horkol! Megint a pontatlanság.

Ha Európa csendes, akkor inkább a népei csendesek. Sajnos látszik az eddigiekből az, hogy egy nagyon pontos szót helyettesít egy pontatlannal.

Ha a XX. század nagyot alkotott, akkor biztosak lehetünk abban, hogy a század emberei alkottak nagyot.

A sportriporterek Debrecen említésekor természetesen a debreceni focistákról beszélnek.

A négy éhes száj természetesen négy éhes gyerek! Stb.

<https://hu.wikipedia.org/wiki/Meton%C3%ADmia>

<https://idegen-szavak.hu/meton%C3%ADmia>

<http://enciklopedia.fazekas.hu/retorika/Metonomia.htm>

<http://tudasbazis.sulinet.hu/hu/magyar-nyelv-es-irodalom/magyar-nyelv/magyar-nyelv/2/fogalomgyujtemeny/metonomia>

Nem értek egyet a javaslatával. Mi pontos fogalmakat használjunk, hiszen az urbanisztika egy tudomány. Semmi szükség a mellébeszélésre. Javaslatát csak akkor javaslom elfogadni, ha majd a fizika is áttért az ilyenfajta mellébeszélésre, a pontatlan, sokféleképpen értelmezhető szavak használatára.

7.

És ha *IKT-t használó* szerkezettel fordítanánk a *smartot*, akkor mit kezdenénk az *okostelefonnal*? *IKT-t használó telefon*? Ez tautológia (felesleges és értelmetlen kettőzés) lenne, hisz a telefon önmagában is IKT eszköz! Itt nem ez a lényeg, hanem a programozhatóság, a hálózati és a digitális technológia használata.

Talán ez a legegyszerűbb! Tetszett már hallani a mobil telefonról, a mobilról, cellular phone= cellákat használó telefonról?

Élt egy számítógépes zseni: Steve Jobs.



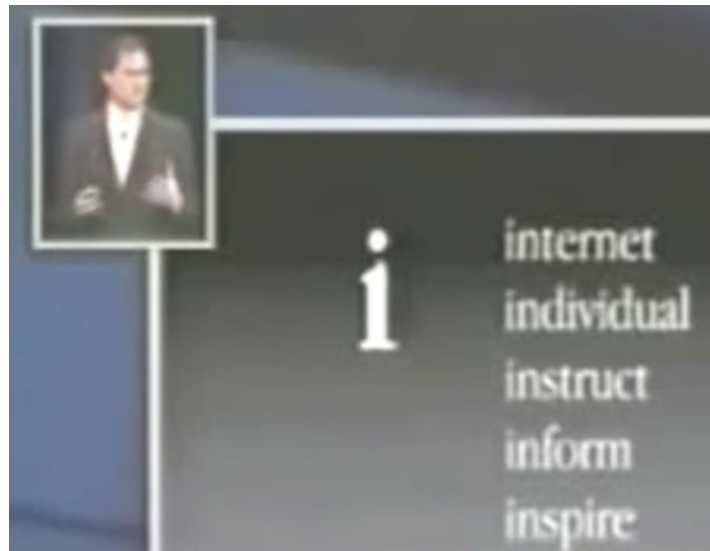
https://hu.wikipedia.org/wiki/Steve_Jobs

Kezében az okostelefon, mondanánk mi.

Ő viszont ezt iPhone-nak hívta.

A phone=hívás, telefonhívás, az „i” pedig internetes. Tehát internetes telefonhívó.

„Tudja mit jelent az IPHONE nevében az i-betű?”



„Steve Jobs akkoriban elmagyarázta, hogy öt olyan (angolul) i betűvel kezdődő szó miatt kapta ezt a nevet, amely meghatározza a terméket. Ezek (magyarul): internet, egyedi, tanít, tájékoztat, inspirál.” **Semmi smart!**

http://hvg.hu/tudomany/20160222_az_i_betu_jelentese_apple_iphone_ipad_ipod_imac_bemutatas_1_998_steve_jobs

Az előbbieket miatt lehetne az okostelefon internetezésre használható telefon, tanulásra használható, tájékoztatásra használt, inspiráló telefon. Talán a lényegét leginkább az internetes telefon fejezi ki.

Észre tetszett venni, hogy sehol a smart! Ezek szerint a smarton kívül is van élet?

Tévedni tetszik: szó nincs tautológiáról!

A mobiltelefon biztosnak hitt telefonrésze egyre nagyobb bajba kerül. Mi köze ugyanis a telefonálásnak a fényképezéshez? Semmi! Mégis ebbe a dobozkába egyre jobb kamerákat tesznek. Mi köze a telefonáláshoz a zenehallgatáshoz? Semmi! Mégis zsebrádióként használják a dobozkát. A villamoson ennek vezetéke lóg ki a fülükéből. Telefon ez még? Mi ez akkor?

És ráadásul még nincs is vége az egyre újabb funkciók beépítésének a dobozkába. Jól látható, hogy még bőven befér az IKT-ba! Tehát ez egy igen kiváló fogalom!

„... az ingyenes kis program immár arra is lehetőséget ad, hogy követni tudjuk vele a családtagok minden lépését, például, hogy merre csatangol a gyermek, hova megy, amikor elmegy hazulról.” Ezek után ez még mindig okostelefon?

„... azt nézi, melyiket és mennyi ideig használta a telefon tulajdonosa, amely így hatásos eszköz lehet az esetleges függőségek kezelésekor. Például akkor, ha túl sokat facebookozik a gyerek, szülőként pedig szeretnék visszajelzést kapni annak időtartalmáról.”

http://hvg.hu/tudomany/20180608_android_microsoft_launcher_alkalmazas_msn_kids

Mi köze ennek a telefonáláshoz?

Az „okos”telefonra egyre több videójátékot telepítenek. Mi köze ehhez a telefonhoz? Még mindig telefon ez a kütyü? Nem lehetne inkább egy semleges valami, mondjuk okos zokni?

A végét senki sem látja! Nemsokára testünk szervévé válik. Minek fogjuk hívni?

„A francia törvényhozók jóváhagyták azt a jogszabályt, amely szerint tilos mobiltelefont használni az állami iskolákban. A jogszabály még nem lépett érvénybe, de Macron azt szeretné, ha ez még szeptember előtt megtörténhetne.”

Azaz: az iskola egyértelműen az okosítás helyszíne, ahonnan a franciák kitiltják az „okos” telefont? Az okos nem tűri az „okos”-t? Okos lépés ez?

„A törvény támogatói szerint azért volt szükség az új szabályozásra, mert a mobil- és internethasználat növekedésével egyre nagyobb mértékű a "cyber-bullying", vagyis az online térben való lelki bántalmazás, a pornóhoz való hozzáférés sokkal könnyebbé vált, valamint kimutathatóan csökkent a gyerekek interakciós képessége az online térben való megnövekedett aktivitás miatt.”

bullying=erőszakoskodás

Azaz: az „okos”telefon segíti a gyerekek lelki bántalmazását?

„Pontosan az utóbbival érvelt a parlamentben Richard Ferrand, Macron La République En Marche! nevű mozgalmának frakcióvezetője is. A politikus példaként hozta fel, hogy csodálkozva nézte, ahogy a játszótéren a gyerekek egymásnak írogattak, miközben ott voltak egymás mellett.”

Továbbá: eltorzítja a gyerekek természetes kapcsolatait? Tényleg okos ez a kütyü?

<https://888.hu/article-kitiltottak-a-mobilokat-a-francia-iskolakbol>

Rá lehet vágni, hogy a franciák nem értéke az oktatáshoz, csak bizonyos nagyokosok itthon, akik joguknak tartják mindent mindig jobban tudni másoknál. (Tudjuk, merjük, tesszük! - ha emlékszünk.)

Egy magyar is állítja: az okoseszközök tönkreteszik a kapcsolatainkat!

<https://infostart.hu/életmod/2018/03/31/pal-feri-anya-az-okoseszkozok-tonkreteszik-a-kapcsolatainkat>

Nem nagy ár ez?

„Tucatnyi szúnyogriasztó program telepíthető az okostelefonos alkalmazásboltokból. Fejlesztők azt állítják, hogy a letöltés néhány száz forintos díja vagy egy-egy reklám megtekintése ellenében távol tartják a csípős rovarokat. A szoftverek az átlagos emberi fül által már nem hallható (magasabb) frekvenciatartományba eső hangot generálnak, amely az állatok többsége számára igen kellemetlen. Így aztán sok rovar, köztük sok szúnyogfaj is elkerüli a hangforrás környékét.”



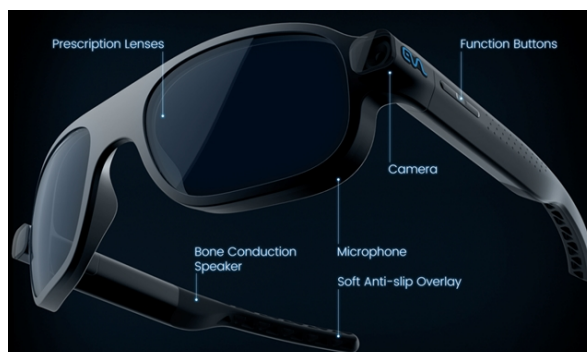
http://hvg.hu/tudomany/201823_harc_aszuyogok_ellen_amalaria_szaga_migrans_rovarok_csip_os_valaszok

Ez az a jelenség, melyet korábban már említettem: egyre több funkciót kap a dobozka. Mi a köze a szúnyogriasztásnak a telefonáláshoz? Semmi! A jövő kérdése: a sok funkció közül melyikről kapja a nevét a dobozka. Okostelefon, mellyel szúnyogot is lehet riasztani, vagy szúnyogriasztó, mellyel telefonálni, fényképezni, zenét hallgatni is lehet?

Számítógépesített szemüveg vakoknak, az idei Év Innovátora díjat nyert a magyar fejlesztő.

„Az EVA (Extended Visual Assistant) egy mobiltelefonhoz csatlakoztatható okos szemüveg, amely mesterséges intelligencia segítségével dolgozza fel a környezet információit, majd ezekről előszóban tájékoztatja a viselőjét.”

http://hvg.hu/tudomany/20180601_eva_vision_imre_krisztian_ev_innovatora_european_business_summit



Látható: szemüveg megvadítva kamerával, tehát érzékelővel és rákötve az internetre, ezzel a mesterséges intelligenciára! Mint a többi hasonlónál.

8.

A magyartítás minden szaknyelvben fontos, így az informatikában, a számítástechnikában is az. Azt azonban nem változtathatjuk meg, hogy az eredeti, angol kifejezés erre a célra a *smart*, ez egyszerűen felesleges küzdelem lenne. A *smart city*, azaz *okos város* magyartítását a *Computer Aided* Én ilyenről nem írtam, nem tudom, hogy honnan tetszik venni.

9.

egyszerűen felesleges küzdelem lenne. A *smart city*, azaz *okos város* magyartítását a *Computer Aided* azaz a *számítógéppel segített* szerkezet mintájára képzelni el, így *smart city* = *számítógéppel segített településvezetés* vagy *számítógéppel segített urbanisztika*. Véleményem szerint ez a forma nem teljesen fedi le az eredeti jelentést tartalmát, de ez szintén nem nyelvészeti, hanem szakmai kérdés. (Nem biztos, hogy itt csak településvezetésről vagy urbanisztikáról van szó, hanem településüzemeltetésről, sőt településhasználtról is.) Nem tartom kizárhatónak, hogy a szakma használja a *Computer Aided Urban Planning*, *Computer Aided City Development* alakokat, legalábbis rövid internetes tájékozódás után találtam ezekre számos példát.

Tévedni tetszik, mert ez a kifejezés teljes egészében lefedi a tartalmat!

A Magyar Urbanisztikai Társulat definíciója itt a mérvadó! Ők jobban tudják az urbanisztika szó tartalmát, mint a MANYSI!

„Mi az urbanisztika?

Az urbanisztika a városok - szélesebb értelemben települések, településrészek, térségek, régiók - élete, működése, változásai sajátosságainak feltárásával, elemzésével, illetve azok tervezésével, fejlesztésével, működtetésével foglalkozó interdiszciplináris szakma.”

<http://www.mut.hu/?module=news&action=list&fname=miazm>

Egyébként nem kell kizárni a fejezetben leírt CAX ágazatok létét, mint ahogy bemutattam ehhez hasonlót a dolgozatomban a gépészet területén.

10.

Mindezeket túl azt látom a legfőbb problémának, amit Ön pontosan megfogalmaz: „50 év nem volt elég a megállapodásra egyetlen definíció ügyében!” Ez nyilvánvalóan kívül esik a nyelvi, de még a Magyar Nyelvstratégiai Intézet hatókörén is. Egy kormányrendelet módosításával sem lehet már befolyásolni ezt, ráadásul aligha azért lett az *okos* jelzőből nyelvi divat, mert a kormányrendelet *okos város* formában írja le.

Rosszul tetszik látni! A dolgozatomban említett jogszabály a lehető legrosszabb irányba viszi el a dolgokat, ezért roppant kártékony. Kőbe vési a számárságot! Miatta dokumentumok tömegébe fog beépülni ez az értelmetlenség.

Nem értem, hogy miért nem tetszik javasolni annak azonnali módosítását!

11.

Véleményem szerint az *okos* olyan nyelvi divat, amely egy idő után magától elhomályosul. Bizzunk benne, hogy előbb-utóbb kialakul a mérnöki tudományokon belül is a konszenzusos definíció, megszületnek a szabványok, a pontos leírások, és így a helyére kerül az *okos* jelző vagy a *számítógéppel segített* szerkezet használata.

Ha ilyenek a legújabb magyar jogszabályok, ha ezek ültetik föl a trónra ezt a szörnyet, akkor ugyan mitől és főleg mikor fog ez a bizonyos „elhalványulás” bekövetkezni? Ennek így nulla az esélye!

A válaszlevél megkapása óta szerzett új információk:

12. A cégek digitalizációja

„Folyamatos nyomást jelent a digitalizáció a nagyvállalatok vezetői számára. Minden második döntéshozó ezért jelentős IT-beruházásra készül a következő években – derül ki az EY digitális gazdasággal foglalkozó felméréséből, amelynek elkészítése során 26 országban, kilenc iparágból, 900 vezetőt kérdeztek meg.”

A cikk szerint tehát a digitalizáció=IT, azaz IKT használata!

„Tízből kilenc válaszadó ma már prioritásként kezeli a digitalizációt a stratégiai tervezés során ...”

A cégvezetők tehát saját érdekükben bevetik az IKT-t, őket látva és követve ugyanezt teszik az épeszű polgármesterek is.



Lilienthal repülni készül
(a nulla digitalizáció állapota)



egy mai repülőgép pilótafülkéje
(a mai digitalizáció állpota, a többlettel jócskán való felszereltség állapot)

(internet)

Ilyen hatású a repülésben a digitalizáció. Hasonló hatású lesz a települések irányításában is. „Az innovatív megoldások fogyasztói elfogadására az egyik legjobb példát a légitársaságok jelenti. A repülőgépek automatikus irányítása mára bevett gyakorlat, az utasok teljesen megbíznak a robotpilótában, nem tesznek különbséget az emberi beavatkozás nélküli, illetve a pilóta által kontrollált üzemmód között. A repülés ráadásul, éppen az automatizáció miatt, a legbiztonságosabb utazási móddá vált. Minden megtett egymilliárd kilométerre vetítve

ezerszer több kritikus baleset történik az utakon, illetve százszor több a vasúton, mint a légi közlekedésben.”

Itt is az automatizáció=digitalizáció.

A pilóta által kontrollált=számítógéppel segített=CAX!

<http://www.uzletresz.hu/vallalkozas/20180612-nem-kerulhetik-el-a-cegek-a-digitalizaciott.html>

A hivatkozott cikk címe: „Nem kerülhetik el a digitalizációt a cégek”, alapján állíthatom: nem kerülhetik el a települések sem a digitalizációt, a számítógép és szoftverei használatát, tehát az IKT-t, feladataik ellátása során. Az analógia tökéletes, mert a motiváció azonos.

13. Digitalizált útjavítás

Azt mindannyian tudjuk, érezzük, hogy egy útjavítás, az aszfalt hézagok kiöntése még a kátyú kialakulása előtt, a kátyú kialakulását megakadályozni, a kátyúzás végzése a forgalom alatt mit jelent. Ezzel szemben áll az angol javaslat:

„1 perc alatt kijavítja az úthibát, és nem okoz fennakadást a britek új módszere.

A brit University College London szakemberei egy új rendszernek köszönhetően nemcsak karbantartanak a város útjait, de a kátyúk kialakulását is megelőzhetnék.

Ha valaki, akkor mi magyarok egészen biztosan jól tudjuk, mit jelent egy kátyús úttesten autózni. A probléma azonban nemcsak bennünket, a világ szinte minden útját érinti, ami mindenhol ugyanazt a kérdést veti fel: hogyan lehetne a leghatékonyabban kijavítani az úthibákat? Hogy gyorsan kell lépni, az biztos – az M1-es autópályán láttuk, **mi történhet, ha halogatják a felújítást** –, ugyanakkor úgy kell megszervezni a munkát, hogy az a lehető legkevésbé se zavarja a forgalmat. A britek erre a két problémára találtak ki egy új megoldást, ami eléggé ígéretesen hangzik.

A Metro beszámolója szerint a University College London (UCL) szakemberei egy olyan rendszert fejlesztettek ki, amely képes folyamatosan monitorozni a városi utakon keletkező kátyúkat. Ehhez egy komplett drónflottára van szükség, amely éjjel-nappal monitorozza az aszfaltot. Amikor egy repedést felfedez a robot, "szól" egy másiknak, ami odarepül, és automatikusan kijavítja azt. A szakemberek szerint a javító drónok éjszaka dolgoznának, és csupán 1 percre lesz szükségük, hogy kijavítsák a hibát. Emiatt úgy gondolják, fennakadás sem lesz a forgalomban, hajnali 4 órakor ugyanis egy 1 perces lezárást szinte meg sem érznek az autósok.”

http://hvg.hu/cegauto/20180612_katyuzas_katyus_uttest_dron_3d_nyomtatás

A végeredmény ugyanaz, mintha az ember dolgozott volna, a hatékonyságbeli különbség mégis óriási.

Sajnos persze a világon nincs annyi drón, számítógép, amely a lepusztult magyar úthálózatot képes lenne használhatóvá tenni.

14. Smart city konferencia volt Budapesten 2018. VI. 7-én.

A konferenciát szervező Portfoliótól megpróbáltam megszerezni a konferencia előadásait, azonban tőlük a következő udvarias választ kaptam: „A konferencia előadásait sajnos nem áll módunkban megosztani. Reméljük, legközelebb résztvevőink között üdvözölhetjük!” Így csak a Portfolió újságcikkeiben közreadott szemelvényekre tudok támaszkodni.

<https://www.portfolio.hu/rendezvenyek/konferencia-gazdasag/smart-city-2018/675/atekintes>

Az erről szóló egyik újságcikkből levehető, hogy a smart city fogalom továbbra is bizonytalan.

Dr. Reith András, Paulinyi-Reith & Partners Zrt. partnere:

„A smart city még önmagában nem mond semmit, arról, hogy mennyire vagyunk környezettudatosak, így az okosváros címkét a fenntartható várossal együtt kellene értelmezni és segíteni a befektetőket, illetve önkormányzatokat, hogy a nehezen forintosítható hatásokat is figyelembe vegyék egy-egy beruházási döntés kapcsán (például milyen hatással van a gépkocsiforgalom a légúti megbetegedések számának növekedésére).”

Ez így igaz!

Sajnos ez nem az IKT!

Vitézy Dávid, a BKK volt vezérigazgatója, a Magyar Műszaki és Közlekedési Múzeum főigazgatója elmondása szerint, a smart city elnevezés felett eljárt az idő, ma már nem jelent semmit.”

Ez nagyon figyelemre méltó közlés, de sajnos nem igaz! A smart city fogalom rendkívül fontos, ha jól használjuk.

„A szakember szerint akkor okos egy város, ha felismeri a fejlődésének irányát. Nem tekinthető például smart megoldásnak a Graphisoft Park, aminek nincs tömegközlekedés hozzáférése 1 kilométeren belül.”

Itt az újabb jelzős szerkezetű név: a jövőjét felismerő város. Nos, ez ugyanolyan borzalom, mint az eddigi hasonlók.

„... akkor "okos" egy város, ha maga is képes a szabályozással a jövőjét segíteni.”

Valaki biztosan tudja, hogy ez mit jelent!

Pethő József, a Microsoft Services CEE digital advisora szerint a legfontosabb kérdés a smart megoldásokat illetően, hogy mi digitálisan elég intelligensek vagyunk-e, ezeknek az új technológiáknak a használatához. Töménytelen adat áll rendelkezésre, aminek a mennyisége brutálisan növekszik. Változott a napi életünk, a döntéseinket adat alapon hozzuk, ehhez az adatok pedig viszonylag rövid idő alatt rendelkezésre állnak.”

Ez is igaz! Az új technológiák használatának felismerése a smart cityben nagyszerű.

„Horváth Gergely a Commsignia project managere (customer support) elmondta, a fejlődés sokszor az emberek világpébe nem fér bele, mivel annyira új a technológia, hogy elképzelni sem tudják annak működését, illetve használatát.”

https://www.portfolio.hu/ingatlan/varos/ilyen-brutalis-valtozast-utoljara-70-80-eve-az-autok-elterjedese-hozott.1.288128.html?utm_source=index.hu&utm_medium=doboz&utm_campaign=link

Manuel Dueñas, Head of Division, Public Sector Operations in HU, CZ, SK, EIB szerint az európai városok digitalizációjának fejlesztése még nem teljesen megoldott ...”

Tehát a városok digitalizációjáról beszél. A digitalizáció itt egyértelműen az IKT szinonimája.

Simon Katalin, az MFB vezérigazgató-helyettese:

„... a smart city során megjelenő fejlesztéseknél nemcsak grandiózus projektekre kell gondolni, hanem akár az egyes lakások smartosodása is ide sorolható.”

Furcsa az angol szó magyarként való használata. Csak támogatni lehet annak felismerését, hogy egyre több eszközünket fel kell szerezni azzal a TÖBBLET-tel, mellyel bekapcsolhatók a számítógépes, az internetes világba.

Szemerey Samu, a Lechner Tudásközpont vezető településügyi szakértője:

„Már a smart city előtt is voltak hasonló divatos kifejezések, mint a fenntartható város, vagy a kreatív város, de ezek csak akkor hasznosak, ha meg tudjuk őket tölteni tartalommal. Szerencsére a technológiáról mára átkerült a hangsúly az élhetségre, a technológia pedig az azt kiszolgáló szerepekben érvényesül.”

Ezek szerint maga a smart city is csak egy divatos kifejezés? Ugyan miért ne tudnánk „feltölteni” tartalommal? Sőt nem nekünk kell „feltölteni”, mert az már fel van töltve. Nekünk azt csak megérteni kellene, és nem a fogalmakat kevergetni, végre.

Az pedig, hogy a technológiáról átkerült a hangsúly az élhetségre, súlyos félreértés, mely megérthető a később idézett Encyclopaedia Britannica cikk alapján. Ezek között nem a „vagy”, hanem az „és” a kötőszó!

Kiss Péter, a Protheus Holding Zrt. (Paks) vezérigazgatója:

„Magát a smart city fogalmát nehezen lehet definiálni, inkább csak annak hatásait tudjuk megfogalmazni, de a lényeg, hogy a város valami módon versenyelőnyre tegyen szert.”

Ez sem igaz! Egyszerűen és pontosan definiálható! Az általam javasolt definíció logikus és a fogalom lényegére legjobban rávilágító.

Ürögi Tamás, az IFUA Horváth & Partners Kft. vezető tanácsadója:

„Nagyon sok város szeretne smart city lenni, de már maga a fogalom is teljesen mást jelent például Bécs, Budapest vagy egy kisebb város számára.”

Ez sem igaz, mert a smart city fogalom minden városra, minden településre ugyanaz. A mondat a smart city fogalom meg nem értése miatt hangozhatott el.

<https://www.portfolio.hu/ingatlan/varos/fenntarthato-varosok-ki-fogja-ezt-kifizetni.4.288100.html>

„A Modern Városok Program keretein belül összesen 150-180 milliárd forint jut közvetlenül smart city fejlesztésekre, ...”

https://www.portfolio.hu/users/elofizetes_info.php?t=cikk&i=286460

Ágházi Gyula, a Gránit Pólus Csoport vezérigazgatója:

„A smart city kifejezés megfoghatatlan, és egy kissé már sablonos, elcsépeletnek tűnik. Mi jobban szeretjük az élhető város elnevezést használni.”

Súlyos tévedés! A helyes értelmezést leírtam a Szemerey-féle megszólalás után.

<https://www.portfolio.hu/ingatlan/varos/a-westend-mogott-epul-a-jovo-varosa.12.287676.html>

Látható az eddig megismert részletekből, hogy a hatalmasságok fejében is nagy a zavar. Érdeemi elmozdulás, előrelépés nincs, hacsak a többi előadó miatt nem történt meg a csoda.

15. A smart city az Encyclopaedia Britannica-ban:

„So, what are the key pillars of future cities that will enable people to live both sustainably and with a higher quality of life?”

- (1) Cities will become denser, with more mixed land use. Using land efficiently will protect the natural environment, biodiversity, and food-producing areas.
- (2) The city and its hinterland will provide a good proportion of food needs. Cities will have large areas of urban agriculture, such as urban farming and community gardens.
- (3) Freeways will be reduced, while transit (especially rail) and nonmotorized modes (NMM) of transport (walking, cycling) will increase. Car and motorcycle use will decline, and “Mobility as a Service” using mobile apps will link all transport modes, allowing payment with a single card.
- (4) Environmental technologies for water, energy, and waste will be extensively used; cities will become closed-loop systems, reducing urban ecological footprints.

- (5) The city's centers will become human-oriented, emphasizing non-automobile access, and will absorb most new employment and residential growth.
- (6) Cities will have beautiful, shared, green public areas expressing public culture, community, equity, and good governance.
- (7) The urban design of the city will be highly legible, permeable for using NMM, robust for changing needs, varied, rich, personalized, and satisfying of human needs.
- **(8) Innovation, creativity, and the uniqueness and quality of local environments, culture, and history will drive the city economy. Smart City (advanced IT) processes will enhance urban governance.**
- (9) Future city planning will be a visionary "debate and decide" process, relying on people setting a shared direction and vision, not a "predict and provide" process that creates more roads and more parking.
- (10) Decision-making will integrate social, economic, environmental, and cultural needs and will be hopeful, democratic, inclusive, and empowering.

Life after automobile dependence is entirely feasible and within reach. It is indeed beginning to happen in many cities, enabling them to evolve into more sustainable and livable forms."

<https://www.britannica.com/topic/Our-Future-Eco-Cities-Beyond-Automobile-Dependence-2118409>

Ami rögtön látható: az angol felfogás nagyon eltér a magyar felfogástól:

ahhoz, hogy egy településen az életszínvonal, az életminőség javuljon, az Encyclopaedia Britannica szerint legalább 10 feltételnek kell teljesülnie, amelyek közül csak egyetlen egy a smart city. Nálunk viszont erre az egyre van minden kihegyezve, ami nyilvánvalóan elemi tévedés!

Nálunk a smart city maga a mindent megoldó, az eddigi összes megoldandó kérdésünkre választ adó csodaszser, a Jolly Joker! De meddig?



A 10 feltétel közül csak a 8. foglalkozik a smart cityvel így:

„Smart City (advanced IT) processes will enhance urban governance.”

advanced=növekvő

IT=IKT!

process=folyamat, feldolgoz

enhance= fokoz, erősít, emel

urban=városi

governance=kormányzás

Végül kb.: növekvő mennyiségű IKT-vel erősíteni, emelni, fokozni a város kormányzását, irányítását! Van az angolban is pontos tartalma, megnevezése a smart citynek!

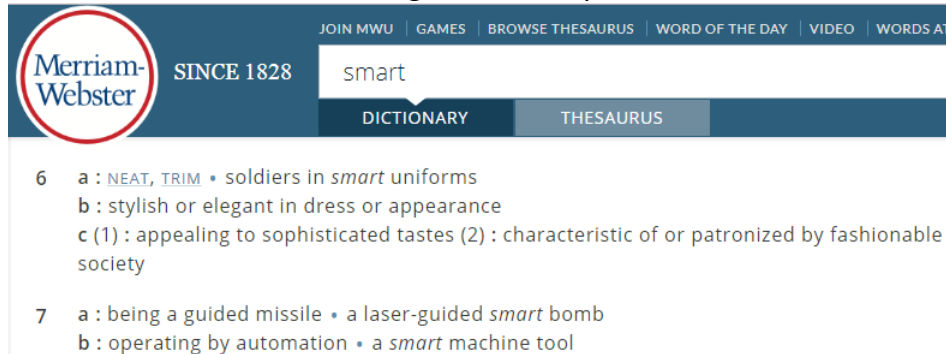
Ez teljesen megfelel az általam javasolt Számítógéppel (IKT!) segített településvezetés, településirányítás fogalmának! Látható az, hogy mindkét mondat fő elemei azonosak.

16. Sőt, még a smart is pontosan fordítható!

Idézek néhány szótárból:

a)

The Merriam-Webster Unabridged Dictionary



The screenshot shows the Merriam-Webster website interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'JOIN MWU', 'GAMES', 'BROWSE THESAURUS', 'WORD OF THE DAY', 'VIDEO', and 'WORDS AT'. Below this is the Merriam-Webster logo and the text 'SINCE 1828'. A search bar contains the word 'smart'. Below the search bar, there are two tabs: 'DICTIONARY' (selected) and 'THESAURUS'. The main content area displays the definition of 'smart' in two numbered sections:

6 a : NEAT, TRIM • soldiers in *smart* uniforms
b : stylish or elegant in dress or appearance
c (1) : appealing to sophisticated tastes (2) : characteristic of or patronized by fashionable society

7 a : being a guided missile • a laser-guided *smart* bomb
b : operating by automation • a *smart* machine tool

Lásd a 7b-t: operating=működtetés, automation=automatizálás

azaz: működtetés automatizálással

6 : **controlled by computers and able to do things that seem intelligent**

- *smart* bombs/weapons

azaz: számítógéppel vezéreltek és képesek intelligensnek tűnő dolgokat csinálni

<https://www.merriam-webster.com/dictionary/smart>

b)

COMMUNICATION FROM THE COMMISSION EUROPE 2020

A strategy for smart, sustainable and inclusive growth

„Smart growth means strengthening knowledge and innovation as drivers of our future growth. This requires improving the quality of our education, strengthening our research performance, promoting innovation and knowledge transfer throughout the Union, making full use of information and communication technologies and ensuring that innovative ideas can be turned into new products and services that create growth, quality jobs and help address European and global societal challenges.”

Gépi fordítással:

„A smart növekedés azt jelenti, hogy a tudás és az innováció erősíti jövőbeli növekedésünket. Ez megköveteli az oktatás minőségének javítását, a kutatási teljesítményünk erősítését, az innováció és a tudásátadás előmozdítását az egész Unióban, az információs és kommunikációs technológiák teljes körű felhasználását, valamint annak biztosítását, hogy az innovatív ötletek olyan új termékekké és szolgáltatásokká válhassanak, amelyek növekedést, minőségi munkahelyeket teremtenek és segítsen az európai és a globális társadalmi kihívások leküzdésében. ”

„Digital society: The global demand for information and communication technologies is a market worth € 2 000 billion, but only one quarter of this comes from European firms. Europe is also falling behind on high-speed internet, which affects its ability to innovate, including in rural areas, as well as on the on-line dissemination of knowledge and on-line distribution of goods and services.”

„Digitális társadalom: Az információs és kommunikációs technológiák iránti globális kereslet 2 000 milliárd euró értékű piac, de ennek csak egynegyede származik Európából cégek. Európa is elmarad a nagysebességű interneten, ami befolyásolja annak képességét innováció, beleértve a vidéki területeket is, valamint az internetes terjesztés tudás és on-line terjesztés.”
<https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2010:2020:FIN:EN:PDF>

c)

Longman Dictionary of Contemporary English

5 **TECHNOLOGY** smart machines, weapons, materials etc are controlled by computers and are designed to react in a suitable way depending on the situation → **smart bomb**

🔊 smart weapons

controlled by computer! = gépeket, fegyvereket, anyagokat stb. számítógépek vezérelnek és alkalmasak arra, hogy a helyzettől függően megfelelő módon reagáljanak

pl.:

Smart machines and other appliances are operated via the Internet=a smart gépeket és egyéb berendezéseket az interneten keresztül üzemeltetik

<https://www.ldoceonline.com/dictionary/smart>

XX

The Penguin English dictionary

smart¹ /smaht/ *adj* **1a** neat, stylish, or elegant in dress or appearance. **b** said of a place: characteristic of or frequented by fashionable society: *a smart restaurant*. **2** *informal*. **a** mentally alert; bright. **b** clever or shrewd: *a smart investment*. **3** witty or persuasive: *a smart talker*. **4a** of or using the most modern technology; *specif* operating in a way that emulates human intelligence, behaviour, etc. **b** said of a bomb or missile: containing a device that guides it to its target. **5** brisk or spirited: *walking at a smart pace*. **6** causing a sharp stinging pain: *She gave him a smart blow with the ruler*. **7** forceful or vigorous.
➤ **smartly** *adv*, **smartness** *noun*.

lásd a 4a sort!

of or using the most modern technology= használja a legmodernebb technológiát

d)

Cambridge learner's dictionary

working by computer=dolgozás számítógéppel!

smart *adjective* (WORKING BY COMPUTER)

★ **C1** A smart machine, weapon, etc. uses computers to make it work so that it is able to act in an independent way:

= a smart gép, fegyver, stb. használ számítógépeket annak érdekében, hogy működjön, hogy képes legyen független módon járni”

★ **Smart devices are ones that operate using computers:**

smart phones

a smart card

=a smart eszközök számítógéppel működnek

★ IT using advanced computer systems:

smart design/technology

*The passports have **smart chips**, designed to relay travellers' biometric information.*

= „fejlett számítógépes rendszerek használata”

<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/smart>

Köszönöm Nagy Katalin (szegedi Somogyi Könyvtár) és dr. Tichy-Rács Ádám, valamint Bubonyicz Andrea (budapesti Országos Széchényi Könyvtár) segítségét!

Ismétlem: a fordító súlyosan tévedett. Csak kevés szótárt használt és sajnos pont a leglényegesebbeket NEM. Különböznél is meglátta volna, hogy a smartnak semmi köze az okossághoz, csinosításhoz, mivel van műszaki, számítástechnikai, informatikai jelentése is!

17. 55/2014. (III. 4.) Korm. rendelet a Magyar Nyelvstratégiai Intézet létrehozásáról

„2. Az Intézet feladatai

4. § 3. a nyelvszerkezeti és a nyelvhasználati kutatások terén a különböző szaknyelvek (terminológiák) tudatos fejlesztésének koordinálása ...”

A félreállítás is koordinálás?

Remélem, méltányolni tetszik az érveimet!

Szeged, 2018. június 14.

üdvözlöm:

dr. Rigó Mihály

ny. mérnök

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

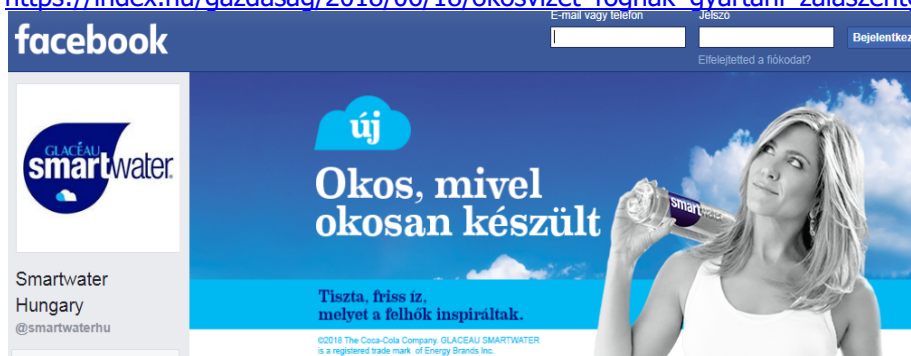
<https://www.vg.hu/manager-magazin/sarlatan-tanacsadok-2-950114/>

<https://www.vg.hu/velemenyelemzes/az-okosvarosok-egyenlo-lehetosegeket-nyujtanak-2-957282/>

<https://qubit.hu/2018/06/15/epts-var-5000-dollaros-hublot-okosora-a-futballvebe-megkerulhetetlen-szereploje-lett-a-high-tech>

CAF(oci)

<https://index.hu/gazdasag/2018/06/18/okosvizet-fognak-gyartani-zalaszentgroton/>



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

McKinsey&Company

MCKINSEY GLOBAL INSTITUTE

SMART CITIES: DIGITAL SOLUTIONS FOR A MORE LIVABLE FUTURE

JUNE 2018

„Smart cities add digital intelligence to existing urban systems, making it possible to do more with less. Connected applications put real-time, transparent information into the hands of users to help them make better choices.”

Smart city= létező város + digitális intelligencia!

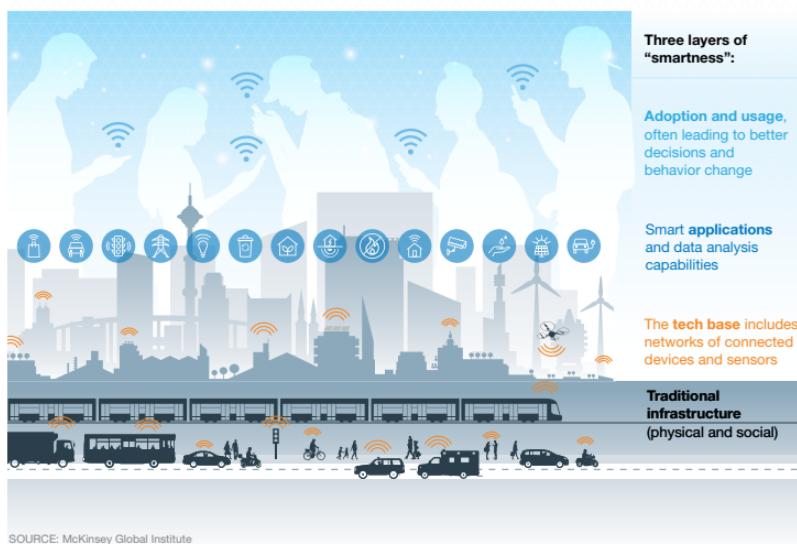
„connected application”=csatolt, kapcsolt alkalmazás

Smart cities add digital intelligence to the urban world and use it to solve public problems and achieve a higher quality of life.

Smart city az a város, amely a problémái megoldására (MIRE?) ITK-t (MIT?) használ, hogy magasabb életminőséget érjen el (MIÉRT?).

Mire jó?





Részei (lásd az előbbi ábrát):

1. a technológiai bázis, mely az érzékelőket, a mobil telefonokat, a nagy sebességű kommunikációs hálózatokat jelenti elsődlegesen.
2. Az alkalmazások: az adatok értelmezése, elemzése, feldolgozása a város legkülönbözőbb funkcióinál.
3. A használat és a használók.
4. A meglévő infrastruktúra.

A Nemzetközi Telekommunikációs Unió definíciója a smart és sustainable city fogalomra:

The International Telecommunication Union proposed the following definition: "A smart sustainable city is an innovative city that uses information and communication technologies and other means to improve quality of life, efficiency of urban operation and services, and competitiveness, while ensuring that it meets the needs of present and future generations with respect to economic, social, and environmental aspects." See *Smart sustainable cities: An analysis of definitions*, ITU-T Focus Group on Smart Sustainable Cities, 2014.

„A „smart sustainable city” egy innovatív város, amely információs és kommunikációs technológiákat és más eszközöket használ az életminőség javítására ..., a városi üzemeltetés hatékonysága és a szolgáltatások, valamint a versenyképesség (fejlesztése által-RM) ... úgy (RM) ..., hogy megfeleljen az igényeknek a jelenlegi és jövőbeli generációk gazdasági, társadalmi és környezeti vonatkozásai tekintetében (azaz: hogy ne élje föl a jövő generáció lehetőségeit-RM).

<https://sg.hu/cikkek/it-tech/131792/az-okosvarossa-valas-noveli-az-eletminoseget>

<https://www.mckinsey.com/~media/McKinsey/Industries/Capital%20Projects%20and%20Infrastructure/Our%20Insights/Smart%20cities%20Digital%20solutions%20for%20a%20more%20livable%20future/MGI-Smart-Cities-Full-Report.ashx>

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Smart cities: definitions, dimensions, and performance

Table 1: Definitions of “smart city”.

Definition	Source
A Smart City is a city well performing in a forward-looking way in six “smart” characteristics, built on the “smart” combination of endowments and activities of self-decisive, independent and aware citizens.	www.smart-cities.eu
A city is smart when investments in human and social capital and traditional (transport) and modern (ICT) communication infrastructure fuel sustainable economic growth and a high quality of life, with a wise management of natural resources, through participatory governance	Caragliu et al. (2009)
A city well performing in a forward-looking way in economy, people, governance, mobility, environment, and living, built on the smart combination of endowments and activities of self-decisive, independent and aware citizens	Giffinger et al. (2007)

A fordítás a Google Fordítójával történt.

„Az intelligens város olyan város, amely előretekintő módon jár hat "intelligens" tulajdonság, amely az "intelligens" kombinációra épül öfenntartó, független és tudatos önkéntesek és tevékenységek polgárok számára.”

„A város okos, amikor az emberi és társadalmi tőkebefektetéseket és hagyományos (közlekedési) és modern (IKT) kommunikációs infrastruktúra üzemanyag fenntartható gazdasági növekedés és magas életminőség, a természeti erőforrások bölcs kezelése, részvételen keresztül kormányzás”

„Olyan város, amely előrelátó módon végez gazdaságot, embereket, az irányítás, a mobilitás, a környezet és az élet, az intelligensre épül öfinanszírozó, önellátó, független és tudatos polgárok”

independent and aware citizens

A city that monitors and integrates conditions of all of its critical infrastructures, including roads, bridges, tunnels, rails, subways, airports, seaports, communications, water, power, even major buildings, can better optimize its resources, plan its preventive maintenance activities, and monitor security aspects while maximizing services to its citizens

Hall (2000)

A city connecting the physical infrastructure, the IT infrastructure, the social infrastructure, and the business infrastructure to leverage the collective intelligence of the city

Harrison et al. (2010)

A community of average technology size, interconnected and sustainable, comfortable, attractive and secure

Lazaroiu and Roscia (2012)

The application of information and communications technology (ICT) with on the role of human capital/education, social and relational capital, and environmental issues is often indicated by the notion of smart city

Lombardi et al. (2012)

Olyan város,

„Olyan város, amely figyeli és integrálja az összes kritikus körülményeit infrastruktúrák, köztük utak, hidak, alagutak, sínek, aluljárók, repülőterek, tengeri kikötők, kommunikáció, víz, erő, még nagyobb épületek, jobban optimalizálhatja erőforrásait, tervezi megelőző jellegét karbantartási tevékenységeket, és figyelemmel kísérheti a biztonsági szempontokat a polgárok számára nyújtott szolgáltatások maximalizálása.” „A fizikai infrastruktúrát, az informatikai infrastruktúrát, a szociális infrastruktúrát és az üzleti infrastruktúrát a város kollektív intelligenciája.”

„Egy átlagos technológiai méretű közösség, összekapcsolt és fenntartható, kényelmes, vonzó és biztonságos”

„Az információs és kommunikációs technológia (IKT) az emberi tőke / oktatás, a társadalmi és a relációs szerepéről a tőkét és a környezeti kérdéseket gyakran a okos város”

smart city

The use of Smart Computing technologies to make the critical infrastructure components and services of city-which include city administration, education, healthcare, public safety, real estate, transportation, and utilities- more intelligent, interconnected, and efficient

Washburn et al. (2010)

“Being a smart city means using all available technology and resources in an intelligent and coordinated manner to develop urban centers that are at once integrated, habitable and sustainable.” p. 50

Barriónuevo et al. (2012)

“A smart city, according to ICLEI, is a city that is prepared to provide conditions for a healthy and happy community under the challenging conditions that global, environmental, economic and social trends may bring.” p.25

Guan (2012)

Information technologies represent the key concept. The vision of an intelligent city is not confined to economic excellence that can be led by information technologies, but an integral part of this vision is its concern for the quality of life for the ordinary citizen. [reworded sentences]

Mahizhnan (1999)

„A Smart Computing technológiák használata a kritikus fontosság érdekében az infrastruktúra elemei és a városi szolgáltatások - amelyek közé tartozik a város közigazgatás, oktatás, egészségügy, közbiztonság, ingatlan, a közlekedés és a közművek - intelligensebb, összekapcsolt, és hatékony”

"Ahhoz, hogy egy okos város legyen, minden rendelkezésre álló technológiát és erőforrásokat intelligens és összehangolt módon a városi olyan központok, amelyek egyszerre integráltak, lakható és fenntarthatóak. "

"Az ICLE szerint egy okos város olyan város, amely készen áll arra, hogy biztosítsa az egészséges és boldog közösség feltételeinek a kihívásokkal teli körülmények között, amelyek globális, környezetvédelmi, gazdasági és társadalmi tendenciák hozhatják. "

„Az információs technológiák a legfontosabb koncepciót képviselik. A víziója egy az intelligens város nem korlátozódik a gazdasági kiválóságra, amely vezethető le az információs technológiák révén, de ennek a jövőképek szerves része aggodalomra ad okot az átlagemberek életminőségére vonatkozóan.”

sentences]

“The fuel crisis gives us further excuse to start doing something to transform our cities for the new global – internet driven – age: a ‘smart community’. While a ‘smart community’ – a community which makes a conscious decision to aggressively deploy technology as a catalyst to solving its social and business needs – will undoubtedly focus on building its high-speed broadband infrastructures

Eger (2009)

"Az üzemanyag-válság még több mentséget ad nekünk, hogy elkezdünk valamit tenni átalakítani városainkat az új, globális - internetes vezérlésű korszakra: a "Intelligens közösség". Míg egy "intelligens közösség" - egy olyan közösség, amely tudatos döntést hoz arról, hogy a technológiát agresszíven alkalmazza katalizátor a társadalmi és üzleti igényeinek megoldására – kétségtelenül a nagysebességű szélessávú infrastruktúrák kiépítésére összpontosít”

, the real opportunity is in rebuilding and renewing a sense of place, and in the process a sense of civic pride." [...] "smart communities are not, at their core, exercises in the deployment and use of technology, but in the promotion of economic development, job growth, and an increased quality of life. In other words, technological propagation of smart communities isn't an end in itself, but only a means to reinventing cities for a new economy and society with clear and compelling community benefit." pp. 47-48

"[...] a truly "Smart Community" is a community that has made a conscious effort to use information technology to transform life and work within its region in "significant and fundamental," rather than incremental ways." p.50

"Cities of the Future – Athens in the Information Age – will be truly smart communities, sustainable, healthy, culturally strong, diverse, and exciting places to live and work and play." p.53

"[...] smart cities will take advantage of communications and sensor capabilities sewn into the cities' infrastructures to optimize electrical, transportation, and other logistical operations supporting daily life, thereby improving the quality of life for everyone." p.3

Chen (2010)

„... az igazi lehetőség a helyéret újráépítése és megújítása, és ebben a folyamatban a polgári büszkeség érzése. "[...]" intelligens közösségek nem, magukban a gyakorlatok a technológia bevezetésében és használatában, hanem a gazdasági fejlődés, a munkahelyteremtés és a fokozott életminőség. Más szóval, a Az intelligens közösségek önmagukban nem vége, hanem csak eszköz új városok újrateemtése egy új gazdaság és társadalom számára világos és világos kényszerítő közösségi haszon ". 47-48

"[...] valóban" intelligens közösség "olyan közösség, amely a tudatos törekvés az információs technológia használatára az élet és az élet átalakítása érdekében a régió belül "jelentős és alapvető", és nem " inkrementális módon "

"A jövő városai - Athén az információs korban – valóban intelligens közösségek, fenntartható, egészséges, kulturálisan erős, változatos, és izgalmas helyeket élni, dolgozni és játszani."

"[...] az intelligens városok kihasználják a kommunikációt és az érzékelő képességek varrtak be a városok infrastruktúrájába az elektromos, a közlekedés és a napi életet támogató egyéb logisztikai műveletek, ezáltal javítva mindenki életminőségét. "

thereby improving the quality of life for everyone." p.3

"[...] two main streams of research ideas: 1) smart cities should do everything related to governance and economy using new thinking paradigms and 2) smart cities are all about networks of sensors, smart devices, real time data and ICT integration in every aspect of human life." p. 57

Gabriel Cretu (2012)

"[...] the term is not used in a holistic way describing a city with certain attributes, but is used for various aspects which range from Smart City as an IT-district to a Smart City regarding the education (or smartness) of its inhabitants." p. 10

"A Smart City is a city well performing in a forward-looking way in Giffender et al. (2007)

"[...] két kutatási ötlet: 1) az intelligens városoknak kell megtenniük minden, ami az irányításhoz és a gazdasághoz kapcsolódik az új gondolkodással paradigmák és 2) az intelligens városok szenzorhálózatokról szólnak, okosak eszközöket, valós idejű adatokat és az IKT-integrációt az emberi élet minden területén élet."

"[...] a kifejezést nem holisztikus módon használják a város leírásával bizonyos attribútumokat, de a különböző szempontoktól függően használatos Smart City, mint IT-körzet az intelligens városnak az oktatással kapcsolatban (vagy okos) lakóinak "

independent and aware citizens.” p. 11

Smart cities “are the result of knowledge-intensive and creative strategies aiming at enhancing the socio-economic, ecological, logistic and competitive performance of cities. Such smart cities are based on a promising mix of human capital (e.g. skilled labor force), infrastructural capital (e.g. high-tech communication facilities), social capital (e.g. intense and open network linkages) and entrepreneurial capital (e.g. creative and risk-taking business activities).” p. 93

Kourtit and Nijkamp
(2012)

“Smart cities have a high productivity as they have a relatively high share of highly educated people, knowledge-intensive jobs, output-oriented planning systems, creative activities and sustainability-oriented initiatives.” p. 232

Kourtit et al. (2012)

Smart is used as a synonym of creative. “[...] creative or smart city experiments [...] aimed at nurturing a creative economy through investment in quality of life which in turn attracts knowledge workers to live and work in smart cities.” p. 623

Thite (2011)

“The nexus of competitive advantage has [...] shifted to those regions that can generate, retain, and attract the best talent.” p. 624

„Az intelligens városok "a tudásintenzív és kreatív stratégiák, amelyek célja a társadalmi-gazdasági, ökológiai, logisztikai és versenyképes teljesítményét. Ilyen okos városok vannak a humántőke (pl. képzett munkaerő) ígéretes keverékén alapulva, infrastrukturális tőke (például high-tech kommunikációs lehetőségek), társadalmi tőke (például intenzív és nyitott hálózati kapcsolatok) és vállalkozói tőke (például kreatív és kockázatvállaló üzleti tevékenységek). "

„Az intelligens városok magas termelékenységgel rendelkeznek, mivel viszonylag magasak magasan képzett emberek aránya, tudásintenzív munkahelyek, kimeneti irányítás tervezési rendszerek, kreatív tevékenységek és fenntarthatóság orientált kezdeményezéseket.”

„Az intelligens a kreatív szinonimája. "[...] kreatív vagy okos város kísérleteket [...], amelyek a kreatív gazdaság ápolására irányulnak az életminőségbe való befektetés, amely az ismereteket vonzza élni és dolgozni az intelligens városokban "

"A versenylőny kapcsolódása [...] átkerült ezekre a régiókra amelyek képesek a legjobb tehetség létrehozására, megtartására és vonzására. "

that can generate, retain, and attract the best talent.” p. 624

“Smart cities of the future will need sustainable urban development policies where all residents, including the poor, can live well and the attraction of the towns and cities is preserved. [...] Smart cities are [...] cities that have a high quality of life; those that pursue sustainable economic development through investments in human and

Thuzar (2011)

„A jövő intelligens városainak fenntartható városfejlesztésre lesz szükségük olyan politikák, ahol minden lakos, beleértve a szegényeket, jól élhet, és a városok vonzereje megmarad. [...] Okos városok vannak [...] olyan városok, amelyek magas színvonalú életet élveznek; azok, akik folytatják fenntartható gazdasági fejlődés az emberi és a”

social capital, and traditional and modern communications infrastructure (transport and information communication technology); and manage natural resources through participatory policies. Smart cities should also be sustainable, converging economic, social, and environmental goals.” p. 96

“[...] I consider “smart cities” to be metropolitan areas with a large share of the adult population with a college degree.”

Winters (2011)

(smart) cities as “...territories with high capacity for learning and innovation, which is built-in the creativity of their population, their institutions of knowledge creation, and their digital infrastructure for communication and knowledge management”.

Komminos (2006)

„... a társadalmi tőke, a hagyományos és a modern kommunikáció infrastruktúra (közlekedési és információs kommunikációs technológia); és a természeti erőforrások kezelése a részvételi

politikákon keresztül. Okos a városoknak is fenntartható, konvergáló gazdasági, társadalmi, és környezetvédelmi célokat”

„[...] úgy gondolom,“ okos városok "nagyvárosi területek, nagyok részesedése a felnőtt lakosság egy főiskolai diploma. "

„(okos) városokat "... a nagy tanulási képességű területek számára az innováció, amely beépül a lakosságuk kreativitásába, a sajátjukba a tudásteremtő intézmények és a digitális infrastruktúrájuk számára kommunikáció és tudásmenedzsment "

communication and knowledge management”.

The term “smart city” is understood as a certain intellectual ability that addresses several innovative socio-technical and socio-economic aspects of growth. These aspects lead to smart city conceptions as “green” referring to urban infrastructure for environment protection and reduction of CO₂ emission, “interconnected” related to revolution of broadband economy, “intelligent” declaring the capacity to produce added value information from the processing of city’s real-time data from sensors and activators, whereas the terms “innovating”, “knowledge” cities interchangeably refer to the city’s ability to raise innovation based on knowledgeable and creative human capital

Zygiaris (2012)

“... territories with a high capacity for learning and

innovation, which is built in to the creativity of their population, their institutions of knowledge production, and their digital infrastructure for communication.”

Holland (2008)

„Az "intelligens város" kifejezés bizonyos szellemi képességként értelmezhető, amely számos innovatív szocio-technikai és társadalmi-gazdasági problémával foglalkozik a növekedés szempontjait. Ezek a szempontok vezetnek intelligens városi koncepciók "zöld", amely a városi infrastruktúrára utal a környezetvédelem és a CO₂-kibocsátás csökkentése, "Összekapcsolt", amely a szélessávú gazdaság forradalmához kapcsolódik, "Intelligens", amely kimondja a kapacitást, hogy hozzáadott értéket teremtsen információk a valós idejű feldolgozásról az érzékelők és az aktivátorok adatai, míg az "innováció" A "tudás" városok egymással felcserélhetően utalnak a város felemelő képességére az innováció az ismeretekkel és a kreatív humán tőke alapja”

„... területek nagy tanulási kapacitással és az innováció, amely beépül a lakosságuk kreativitásába, a sajátjukba a tudástermelés intézményei és digitális infrastruktúrájuk a kommunikációhoz.”

for communication.”

a city to be smart when investments in human and social capital and traditional (transport) and modern (ICT) communication infrastructure fuel sustainable economic growth and a high quality of life, with a wise management of natural resources, through participatory governance

Caragliu et al. (2012)

„... egy város, amely okos, amikor az emberi és a társadalmi tőkebefektetéseket és hagyományos (közlekedési) és modern (IKT) kommunikációs infrastruktúra üzemanyag fenntartható gazdasági növekedés és magas életminőség, a bölcs vezetés a természeti erőforrásokból, a részvételi irányítás révén”

From the technology perspective, smart city has been defined as a city with a great presence of ICT technologies. These had permeated into the commercial application of intelligent-acting products and services, artificial intelligence, and thinking machines.

„A technológiai szempontból az okos várost nagyszerű városnak definiálják IKT-technológiák jelenléte. Ezek áttérjedtek a intelligens hatású termékek és szolgáltatások, mesterséges intelligencia és gondolkodó gépek.”

A digital city refers to “a connected community that combines broadband communications infrastructure; a flexible, service-oriented computing infrastructure based on open industry standards and, innovative services to meet the needs of governments and their employees, citizens and businesses” (Ishida, 2002). The goal of a digital city is to create an environment for information sharing, collaboration, interoperability and seamless experiences for all inhabitants anywhere in the city.

„A digitális város egy összekapcsolt közösséget jelent, amely egyesíti a szélessávot kommunikációs infrastruktúra; rugalmas, szolgáltatásorientált számítástechnikai infrastruktúra nyitott ipari szabványokon és innovatív szolgáltatásokon alapulnak, amelyek megfelelnek a kormányok és alkalmazottaik, a polgárok és a vállalkozások "(Ishida, 2002). A digitális város célja az információmegosztás, az együttműködés, interoperabilitás és zökkenőmentes élmények a lakosság minden területén a városban.”

The notion of an intelligent city emerges at the crossing of the knowledge society with the digital city. According to Komninos (2011), intelligent cities make conscious efforts to use information technology to transform life and work in significant and fundamental rather than incremental ways.

„Az intelligens város fogalma a tudásalapú társadalom keresztezésével merül fel a digitális város. Komninos (2011) szerint az intelligens városok tudatos erőfeszítéseket tesznek hogy az információs technológiát az élet és a munka jelentős és alapvető megváltoztatására használják fel nem inkrementális (növekvő-RM) módon.”

A recent project conducted by the Centre of Regional Science at the Vienna University of Technology identifies six main “axes” (dimensions) along which a ranking of 70 European middle size cities was made. These axes are: smart economy, smart mobility, smart environment, smart people, smart living, and smart governance. These six axes connect with traditional regional and neoclassical theories of urban growth and development. In particular, the axes are based -respectively -on theories of regional competitiveness, transport and ICT economics, natural resources, human and social capital, quality of life, and the participation of society members in cities.

„A Bécsi Regionális Tudományok Központja közelmúltbeli projektje A Technológia Egyetem hat fő "tengelyt" (dimenziót) (=szempont-RM) azonosít, amelyeken a rangsor 70 európai középvárosból készült. Ezek a tengelyek: intelligens gazdaság, okos a mobilitás, az intelligens környezet, az intelligens emberek, az intelligens élet és az intelligens kormányzás. Ez a hat tengelyek kapcsolódnak a városi növekedés hagyományos regionális és neoklasszikus elméleteihez fejlődés. Különösen a tengelyek alapulnak - a regionális megfontolásokon alapulnak a versenyképesség, a közlekedés és az IKT-gazdaságtan, a természeti erőforrások, az emberi és a társadalmi a tőke, az életminőség és a társadalom tagjai részvétele a városokban.”

The term “smart city” is sometimes used to discuss the use of ICT for modern transport technologies.

Technology is key to being a smart city because of the use of ICT to transform life and work within a city in significant and fundamental ways. A smart city provides interoperable, internet-based government services that enable ubiquitous connectivity to transform key government processes, both internally across departments and employees and externally to citizens and businesses

The smart people concept comprises various factors like affinity to lifelong learning, social and ethnic plurality, flexibility, creativity, cosmopolitanism or open-mindedness, and participation in public life. Problems associated with urban agglomerations can be solved by means of creativity, human capital, cooperation among relevant stakeholders, and their bright scientific ideas and "smart solutions". The label smart city therefore points to clever solutions by creative people.

„A technológia kulcsfontosságú ahhoz, hogy egy intelligens város legyen, mivel az IKT az élet átalakítására használja fel és jelentős és alapvető módon működik a városban. Egy okos város biztosítja interoperabilis, internet alapú kormányzati szolgáltatásokat, amelyek lehetővé teszik mindenütt elérhető kapcsolatot átalakítja a kulcsfontosságú kormányzati folyamatokat, mind az intézményen belül, mind a munkavállalókon belül és kívülről a polgárok és a vállalkozások számára. Az intelligens emberek koncepciója számos olyan tényezőt magában foglal, mint az egész életen át tartó tanuláshoz való hozzáállás, társadalmi és etnikai sokszínűség, rugalmasság, kreativitás, kozmopolitizmus vagy nyitottság, és a közéletben való részvétel. A városi agglomerációkhoz kapcsolódó problémák lehetnek a kreativitás, az emberi tőke, az érintettek közötti együttműködés, és a világos tudományos ötleteket és "intelligens megoldásokat". A címke okos város ezért a kreatív emberek intelligens megoldásaira mutat.”

5. Discussion and conclusion

This paper is an attempt to explain and clarify the meaning of a concept that is getting more and more popular: the concept of "smart city". An in-depth analysis of the literature revealed that the meaning of smart city is multi-faceted and that definitions for the concept are proliferating. Starting from the original meaning of a city in which ICTs play a key role to improve quality of life and achieve economic excellence (Mahizhnan, 1999),

„Megbeszélés és következtetés

Ez a tanulmány egy olyan koncepció jelentésének magyarázatát és tisztázását igyekszik megmagyarázni egyre népszerűbb: az "intelligens város" fogalma. A szakirodalom mélyreható elemzése kiderült, hogy az intelligens város jelentése sokrétű, és hogy a definíciók a fogalmak elterjednek. A város eredeti értelmezéséből kiindulva, ahol **az IKT játszik kulcsfontosságú szerepet** játszik az életminőség javításában és a gazdasági kiválóság elérésében (Mahizhnan, 1999), az intelligens város definíciói három fő irányvonal mentén fejlődtek, amelyek a perspektívák, amelyeken keresztül a koncepciót tanulmányozták: technológia, emberek, és közösség.”

<https://pdfs.semanticscholar.org/656e/4fb0564d96407161d9e541a9ca15375d6c60.pdf>

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Okosotthonok eszközeivel támadnak a zaklatók

Mire is használhatók az „okosok”

„A lakás működését automatizáló eszközök elsődleges célja az, hogy kényelmesebb legyen az életünk, ám az erőszakos egyének ezeket az eszközöket is az alantas céljaik elérésére használják.”

„TÁVOLRÓL KI- ÉS BEKAPCSOLT LÉGKONDITIONÁLÓVAL, NAPONTA MEGVÁLTOZTATOTT AJTÓNYITÓ KÓDDAL, LÁMPÁKKAL ÉS KAMERÁKKAL TARTJÁK ŐKET SAKKBAN A ZAKLATÓIK.”

„A bántalmazók a mobiltelefonjukon futó app segítségével tudják állandó megfigyelés alatt tartani áldozatukat, és az eszközök távoli vezérlésével a hatalmukat is fitogtatni tudják.”

„A segélyvonalakat feltárcsázó áldozatokra általában jellemző, írja a Times, hogy kevésbé ismerik a modern eszközöket, és elképzelni sem tudják, hogy mekkora tényleges hatalommal bír a másik személy, aki azokat irányítja.”

„Egyes becslések szerint az USA-ban 29 millió lakásban vannak automatizáló okoseszközök, azt viszont semmilyen szervezet nem monitorozza, hogy mennyien élnek vissza a technológiával.”

„A New York Times cikke szerint az elmúlt egy évben egyre több bántalmazással kapcsolatos panaszban volt szó digitális eszközökről, elszabadult wifis ajtókról, rakoncátlanul viselkedő lámpákról. A zaklatás alapját általában az adja, hogy a párkapcsolatban az egyik fél kezel minden technológiát, míg a másik nemcsak a kütyük működését nem ismeri, de még a beállításhoz szükséges jelszavakat sem ismeri - ezzel a hatalommal élnek vissza sokan.”

https://index.hu/tech/2018/06/25/okosotthonok_eszkozeivel_tamadnak_a_zaklatok/

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Félelmetes szabadalmak árulkodnak a Facebookról

Az „okosok” ellenünk kémkednek! Ezt adják el haladásként, csupa jóként!

„Mondhat bármit a Facebook sajtóosztálya arról, hogy mik a szándékai a több mint kétmilliárd felhasználó személyes adataival, de érdemes inkább arra figyelni, hogy az ott dolgozó kutatók és fejlesztők milyen megoldásokat dolgoztak ki. A portál több ezer szabadalomból álló portfóliója arról árulkodik, hogy az életünk minden egyes pillanatát nyomon szeretnék követni.”

„... következtet az érzelmeinkre ...”

„Nyíltságunkról, kooperációs készségeinkről, érzelmi stabilitásunkról, agresszióinkról és extrovertáltságunkról gyűjtenek adatokat, hogy ennek megfelelő sztorikat lássunk a hírfolyamunkban.”

„Az üzeneteinkből, bejegyzéseinkből, a földrajzi helyzetünkéből és költéseinkből próbálnak következtetni a várható életeseményekre, például egy házasság, egy születés vagy egy halál várható időpontjára.”

„a Facebook lehallgat minket a telefon mikrofonjával.”

„Mennyire egyszerű kitalálni, hogy hol lakik egy felhasználó? Elég azt megfigyelni, hogy hol tartózkodik a telefon minden egyes éjszaka. A Facebook azt is látja, ha eltérünk a szokásos rutintól, és másfelé járunk.”

„Ehhez kapcsolódóan a gyakran egy helyen tartózkodó telefonokat is képes azonosítani a Facebook, hogy kitalálja, kik a barátaink.”

https://index.hu/tech/2018/06/25/felelmetes_szabadalmak_arulkodnak_a_facebookrol/

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Mire is használják fel ellenünk az „okos” eszközöket?

„Május végén Mark Zuckerberget, a Facebook alapító-vezérigazgatóját is meghallgatta az Európai Parlament azzal kapcsolatosan, hogy miként használhatott fel a Cambridge Analytica több tízmillió profilt az amerikai elnökválasztási kampányban.

Az oldalról azóta letiltott cég közel 90 millió Facebook-oldal adatainak feldolgozásával igyekezett képet alkotni a célba vett amerikai választók politikai beállítottságáról, és ennek alapján a tudtuk nélkül, személyre szabott üzenetekkel próbálta befolyásolni őket. Az Európai Bizottság korábban azt közölte, hogy az adatgyűjtés akár 2,7 millió európai felhasználót is érinthetett.”

https://www.napi.hu/tech/facebook-botrany_meglepo_reszlet_derult_ki.665023.html

cc

az érzékelő a testünkben, a mobil, a felhő, az orvos

De mi lesz, ha nemcsak a vércukor szintet közvetíti rólunk a belénk ültetett csip?

A kutyákat már ezzel a nyakukba oltott csipellel tartják nyilván, melyen rajta vannak a kutya gazdájának adatai is, továbbá bizonyos műtétei is.

<https://www.portfolio.hu/short/egeszseggazdasag/beulletik-a-borod-ala-es-3-honapon-at-kuldi-az-adatokat-a-mobilodra-ez-a-kutyu.289896.html>

vv

„Miként lehet megfelelő informatikai rendszert találni a városokról gyűjtött adatok kezelésére?”

https://www.portfolio.hu/users/elofizetes_info.php?t=cikk&i=288250

cc

„A smart city is a city that uses technology to improve services to its citizens and to deliver a better environment for people to live in.”

„Az intelligens város olyan város, amely technológiát használ a polgárok számára nyújtott szolgáltatások javítására, és jobb környezetet biztosít az emberek számára.”

<http://www.eib.org/podcasts/smart-city?f=search&media=search>

cc

„A smart city is a place where the traditional networks, services and infrastructure are made more efficient by using digital and other innovative technologies for the benefit of the people living there and businesses. With this vision in mind, the European Union is investing in information and communication technology (ICT) research and innovation and developing policies to improve the quality of life of its citizens and make cities more sustainable with a view to Europe's 20-20-20 targets.”

„Az intelligens város olyan hely, ahol a hagyományos hálózatokat, szolgáltatásokat és infrastruktúrát hatékonyabbá teheti a digitális és más innovatív technológiák alkalmazása az ott élő emberek és a vállalkozások számára. Ezzel a szemléletmóddal az Európai Unió befektet az információs és kommunikációs technológiák (IKT) kutatásába és az innovációba, valamint olyan politikákat dolgoz ki, amelyek javítják polgárai életminőségét, és fenntarthatóbbá teszik a városokat Európa 20-20-20-as céljai”

<http://www.eib.org/infocentre/stories/all/2015-april-02/first-eib-backed-smart-cities-projects-take-shape-in-belgium.htm?f=search&media=search>

cc

„Delivering Smart City Projects: exploring their business cases and the role of “JESSICA” Urban Development Funds”

„Smart and sustainable cities aim to better use information and communication technologies (ICT) to manage city services, infrastructure and the urban environment to achieve this.”

„Az intelligens és fenntartható városok célja, hogy jobban használják az információs és kommunikációs technológiákat (IKT) a városi szolgáltatások, az infrastruktúra és a városi környezet kezelésére.”

<http://www.eib.org/infocentre/events/all/jessica-delivering-smart-city-projects.htm?f=search&media=search>

xx

How can we identify a smart city?

The EIB considers that smart cities would typically present, to varying degrees, some or all of the following characteristics:

- ✓ Have a multisector sustainable development strategy → Smart cities plan and execute investments in their territories on the basis of medium- to long-term integrated strategies and target sustainable development.
- ✓ Utilise their comparative advantages → Smart cities ensure efficient use of human capital, resources and assets to optimise their comparative advantages.
- ✓ Consult citizens and stakeholders → Smart cities take into account the views of all the stakeholders, among them their citizens directly or through their associations, as well as the representatives of economic, social, cultural and political organisations.
- ✓ Adopt a comprehensive approach in the making of investment decisions → Smart city projects analyse costs and benefits, sustainability over their life-cycle, integration within the urban system and other planned investments, as well as overall consistency with the urban or regional development strategy.
- ✓ Use new technologies, skills and innovation → Smart cities invest in advanced technologies, in particular in information and communication technologies.
- ✓ Foster a pro-innovation environment → Smart cities foster an innovative ecosystem through investment and by encouraging and collaborating with universities, startups and other partners to put in place the infrastructure, services and skills needed to support and mature innovation.

How can we identify a smart city?

The EIB considers that smart cities would typically present, to varying degrees, some or all of the following characteristics:

Hogyan tudjuk azonosítani az intelligens várost?

Az EBB (Európai Beruházási Bank) úgy véli, hogy az intelligens városok jellemzően különböző mértékben, részben vagy egészben mutatják be a következő jellemzőkkel:

Have a multisector sustainable development strategy



Smart cities plan and execute investments in their territories on the basis of medium- to long-term integrated strategies and target sustainable development.

Van egy multiszektoriális fenntartható fejlődés stratégiájuk.

Utilise their comparative advantages



Smart cities ensure efficient use of human capital, resources and assets to optimise their comparative advantages.

Összehasonlító adatokat használnak; optimalizálják a komparatív előnyeiket.

Consult citizens and stakeholders



Smart cities take into account the views of all the stakeholders, among them their citizens directly or through their associations, as well as the representatives of economic, social, cultural and political organisations.

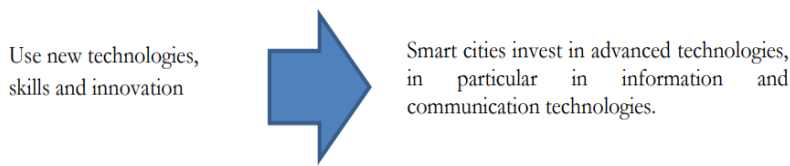
Konzultálnak a polgárokkal is és az érdekeltekkel (az egyesületek, valamint a gazdasági, társadalmi, kulturális és politikai szervezetekkel) is.

Adopt a comprehensive approach in the making of investment decisions

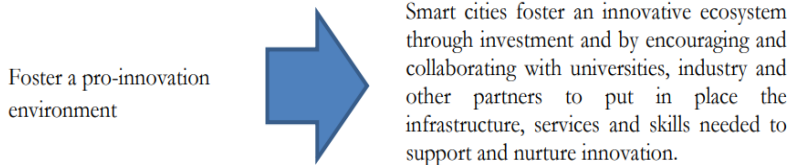


Smart city projects analyse costs and benefits, sustainability over their life-cycle, integration within the urban system and other planned investments, as well as overall consistency with the urban or regional development strategy.

A befektetési döntéseknél elfogadja a széleskörű megközelítést, elemzik a költségeket és az előnyöket.

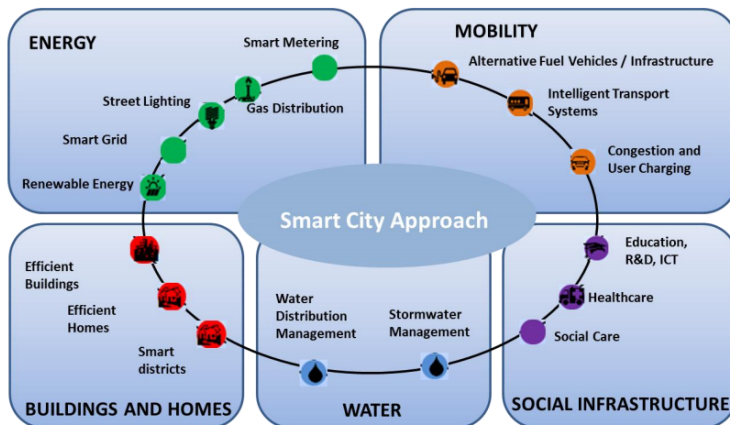


Új technológiákat használnak, különösen az információs és kommunikációs technológiákat.



Együttműködnek az egyetemekkel, az iparral, támogatják az újító ökoszisztémát.

Hol használják, milyen városi ügyeknél, ezt a megközelítési módot?



http://www.eib.org/attachments/smart_cities_factsheet_en.pdf?f=search&media=search
bb

Okos óra a futball világbajnokság játékvezetői számára

„Ez lesz az első torna, ahol alkalmazni fogják a videóbírókat (video-assisted referees – VAR). Az okosóra pedig lehetővé teszi a játékvezetőnek és asszisztenseinek, hogy közvetlenül a videóbírókkal kommunikáljanak, vajon áthaladt-e a labda a gólvonalon. A karóra össze lesz kötve az ún. gólvonal-technológiával, ami egy elektronikus videótámogató rendszer a bírók számára – áll a cég korábbi közleményében.

„Több bejelentés mellett a Big Bang 2018 FIFA Világkupa Oroszország™ a mérkőzés előtt 15 perccel jelentkezik a mérkőzésekkel, valamint a sárga és piros lapokkal, a játékosok változásaival és a célokkal. A 2018-as Big Bang bajnok, a FIFA World Cup Russia™ rezeget, és a GOAL szót azonnal megjeleníti minden egyes gól esetén. A meccs alatt a számláló mutatja a meccs statisztikáját, beleértve a pontszámot, a kártyák számát, a gólszerzők nevét, a játékosok cseréjét és a mérkőzés időpontját.”



„... is driven by technology connected to digital intelligence.”

„... a motor, ami először, a digitális intelligenciához kapcsolódó technológiák vezérlik.”

„... Egész nap rajtad lehet a munkahelyen, valószínűleg senki nem fogja kiszúrni, hogy egy fejlett technológiával teletömött karóra ketyeg épp a kezeden ...”

<https://www.hublot.com/en/news/big-bang-referee-2018-fifa-world-cup-russia>

<https://www.m2mzona.hu/szorakozas/okosorat-a-bironak-a-foci-vb-n-debutal-a-big-bang-referee>

http://player.hu/fashion_style/hagyomanyos-kulseju-okosora/

bb

A Wikipedia szerint

„Az okosóra egy számítógépesített karóra ...”

„Míg a korai modellek még csak olyan alapfunkciókkal rendelkeztek, mint a számológép, a fordítás vagy játékok, a modern okosórák már egyfajta hordható számítógépként funkcionálnak.”

<https://hu.wikipedia.org/wiki/Okos%C3%B3ra>

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

A Wikipedia szerint

„**Okostelefonnak** (angolul **smartphone**) nevezzük a fejlett, gyakran PC-szerű funkcionalitást nyújtó mobiltelefonokat.”

„Más szavakkal, egy olyan miniatűr számítógép, ami telefonként is képes működni.”

<https://hu.wikipedia.org/wiki/Okostelefon>

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

Adjective [edit]

smart (comparative **smarter** or **more smart**, superlative **smartest** or **most smart**)

1. Causing sharp pain; stinging. [quotations ▼]
2. Sharp; keen; poignant.
a smart pain
3. Exhibiting social ability or cleverness. [quotations ▼]
4. (informal) Exhibiting intellectual knowledge, such as that found in books.
5. (often in combination) **Equipped** with digital/computer technology.
smart bomb, smart car
smartcard, smartphone
6. Good-looking.
a smart outfit
7. Cleverly **shrewd** and **humorous** in a way that may be **rude** and disrespectful. [quotations ▼]
He became tired of his daughter's sarcasm and smart remarks.
8. Sudden and intense. [quotations ▼]
9. (US, Southern, dated) Intense in feeling; painful. Used usually with the adverb intensifier **right**.
He raised his voice, and it hurt her feelings right smart.
That cast on his leg chaffs him right smart.
10. (archaic) Efficient; vigorous; brilliant. [quotations ▼]
11. (archaic) Pretentious; showy; spruce.
a smart gown
12. (archaic) Brisk; fresh.
a smart breeze

Az 5. pont szerint:

5. (often in combination) Equipped with digital/computer technology.

smart bomb, smart car

smartcard, smartphone

„Equipped with digital/computer technology.”

„Felszerelve digitális/computer technológiával!

<https://en.wiktionary.org/wiki/smart>

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

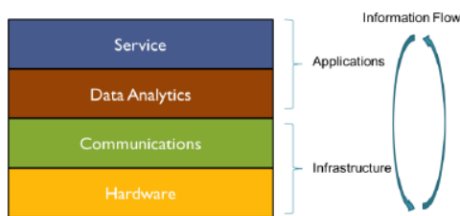


Figure 1: Simplified IoT and Smart Cities Architecture

„Smart cities use smart technologies such as IoT and CPS to improve the quality of life of the residents and citizens.”

„A smart városok olyan smart technológiákat használnak, mint a IoT (internetre kötött eszközök) és a CPS (=Cyber-Physical Systems), hogy javítsák a lakosság és az állampolgárok életminőségét.”

https://en.wikisource.org/wiki/Catalyzing_the_Internet_of_Things_and_Smart_Cities_%EF%BC%9A_Global_City_Teams_Challenge

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

„Your smart phone is a computer!”

https://en.wikiversity.org/wiki/Types_of_computers

YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY

„Jó a videóbíró, de hálísten maradt az emberi hiba is.”

2 partjelző

https://index.hu/sport/futball/2018/vb/2018/06/29/jo_a_videobiro_de_kell_az_emberi_hiba/

yyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyyy